

## 23020, 23021, 23022 Ear Muffs (Children/Teens)

*Scan of included instructions:*

**Important – Please read instructions carefully and keep for future reference!**

**Application:** When worn properly and given adequate care, the kids earmuff provides excellent protection by filtering high frequency noise which is found in most noise problems from dynamic machines, such as workshop equipment, motor saws etc.

**Requirements:** This hearing protector complies with the requirements of the European Directive 89/686/EEC annex II by means of the European Standard EN 352-1:2002 "Hearing protectors – general requirements – Part 1: Ear muff".

**CE Approved:** CE mark was issued by the notified body: 0501 (CRITT SPORT LOISIRS)

### **Use: (Over-the-head earmuff)**

1. Pull the cups apart, place headband passing over head.
2. Place the cups over ears, adjust the height for optimum comfort by sliding the cups up or down while holding the headband in place. Ensure the headband rests on top of the head to support the muff.
3. Make sure the cushions form a snug seal around the ears and reduce noise effectively.

### **Warning:**

1. Earmuff complying with EN 352-1 is of "small size range" (S), "medium size range" (M) or "large size range" (L). "Medium size range" will fit the majority of wearers. "Small size range" or "large size range" earmuffs are designed to fit wearers for whom "medium size range" ear-muff are not suitable.
  2. The kids earmuff should be regularly checked for serviceability. Put the earmuffs on before exposing to noise and wear them during the whole noise exposure. Be warned that failure to adhere to these recommendations will cause the protection afforded by the earmuffs to be severely impaired.
  3. The kids earmuff may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.
- 
4. Earmuffs, in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage, for example. Replace earmuff after 2 - 3 years by normal use or sooner if they show any signs of deterioration.
  5. The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of earmuffs.

6. The user should permanently wear the headband earmuff in noisy environment.
7. Ear protection will be reduced if protectors are not well fitted, not always worn in noisy environment and not regularly checked.
8. If the recommendations given in the instructions are not followed, the protection provided by the product will be significantly reduced.
9. Ensure the kids earmuffs are fitted, adjusted and maintained in accordance with the manufacturer's instructions.

**Replacement:** In order to keep the best product features and avoid any material changes, please replace whole product at least every 2 - 3 years. There are no spare parts. Do not replace any part by yourself, it might reduce the protective feature of the product; even destroy its overall structure. For any order necessary, please contact with manufacturer.

**Attenuation Values:**

# 756087, # 756088, # 756089

SNR: 24 dB (H: 29 dB M: 21 dB L: 13 dB)

Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean Attenuation (dB)	13.9	11.8	13.9	24.0	30.9	32.3	36.5	36.8
Standard Deviation (dB)	6.8	4.5	3.8	3.1	4.4	4.4	4.2	7.0
APV (dB)	7.1	7.3	10.2	20.9	26.6	27.9	32.2	29.8

**Weight:** approx. 195 g

**Cleaning:** Clean with warm soapy water, do not use organic solvents or alcohol for cleaning.

**Disinfection:**

1. It is required to disinfect the kids earmuff every 3 months, according to the intensity of use.
2. Any part of the earmuff which is in contact with the wearer should be disinfected with a product suitable for use on plastics and not known to be harmful to the wearer.

**Material:** Plastic headband, ABS/HIPS cup and soft PVC leather.

**Storage:**

1. When not in use, it is recommended to store the earmuff in a clean and dry polybag.
2. For models equipped with PVC leather headband, it is not allowed to store the products in temperatures higher than 45 °C. The environmental friendly material used for the PVC leather will have qualitative change under excessive high temperature either in transportation or storage over time.

## Important : A lire attentivement et à garder

**Application :** Lorsqu'il est porté correctement et entretenu adéquatement, il peut offrir une excellente protection qui filtre les bruits à haute fréquence émis par les machines dynamiques tels que l'équipement de l'atelier, des scies à moteur, etc .

**Exigences :** Cette casque antibruit pour enfants auditive conforme aux exigences 89/686/CEE annexe II de la Directive Européenne relative au norme européenne EN 352-1:2002 « Protecteurs auditifs contre du bruit - Exigences générales - Partie 1 : Cache-oreilles »

**CE Approuvé :** Le marquage CE est délivré par l'organisme notifié : 0501 (CRITT SPORT LOISIRS)

### Utilisation (casque anti-bruit pour enfants) :

1. Elargir le bandeau à la position « ouverture » maximale et placer les gobelets sur les oreilles en passant le bandeau sur la tête.
2. Installer le bandeau sur la tête en ajustant proprement la hauteur des gobelets. Le bandeau doit reposer sur le haut de la tête pour soutenir les manchons.
3. Les coussinets d'oreille doivent être bien ajusté sur la tête.

### Avertissement :

1. Ce casque anti-bruit pour enfants est de taille « petite ». Les casques antibruit conformés à la norme EN 352-1 sont de « taille moyenne » ou « petite taille » ou « grande taille ». « Taille moyenne » convient à la majorité de porteurs. « Petite taille » ou « grande taille » sont conçues pour ceux qui ne conviennent pas à la « taille moyenne ».
2. Le casque antibruit doit être régulièrement entretenu. Mettre les casques avant d'exposer au bruit, et les porter pendant toute la durée d'exposition au bruit. Soyez averti que le non respect de ces recommandations va gravement compromettre la protection offerte par les casques.
3. Ce produit peut être affecté par certaines substances chimiques. Les informations complémentaires devraient être fournies par le fabricant.
4. Les casques, en particulier les coussins, peuvent se détériorer avec son usage et devraient être examinés régulièrement pour la détérioration et le défaut d'étanchéité. Remplacer les casques au bout de 2 à 3 ans d'utilisation normale ou plus tôt si elles montrent des signes de détérioration.
5. Le couvre d'hygiène des coussins peut affecter les performances acoustiques des oreilles
6. L'utilisateur doit porter en permanence le bandeau dans un environnement bruyant.
7. L'effet protecteur pour les oreilles est limitée lorsque les casques antibruit pour enfants ne sont pas parfaitement adaptés, on si le casque n'est pas porté en permanence dans des environnements bruyants.

8. Sans suivre les instructions recommandées pourrait réduire significativement l'effet de protection.
9. Assurez-vous que le casque antibruit pour enfants sera réglé conformément aux instructions et maintenu du fabricant.

**Remplacement:** Afin de garder les meilleures fonctions du produit et éviter détérioration des matériaux, veuillez remplacer le produit entier au moins tous les 2 à 3 ans. Ne pas remplacer toute pièce par vous-même, il peut réduire la fonction protectrice de produit, ou détruire sa structure globale. Pour toute autre ordonnance nécessaire, veuillez contacter le fabricant ou le représentant autorisé.

**Valeurs d'atténuation :**

# 756087, # 756088, # 756089

SNR: 24 dB (H: 29 dB M: 21 dB L: 13 dB)

Fréquence (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atténuation moyenne (dB)	13.9	11.8	13.9	24.0	30.9	32.3	36.5	36.8
Ecart Type (dB)	6.8	4.5	3.8	3.1	4.4	4.4	4.2	7.0
APV (dB)	7.1	7.3	10.2	20.9	26.6	27.9	32.2	29.8

**Poids de casque :** env. 195 g

**Nettoyage :** Nettoyer à l'eau tiède et savonneuse, ne pas utiliser de solvants organiques ou de l'alcool pour le nettoyage.

**Désinfection :**

1. Il est nécessaire de désinfecter le casques tous les 3 mois, en fonction de l'utilisation.
2. Toutes les pièces du casque en contact du porteur doit être désinfectées avec un produit adapté, non dangereux pour l'utilisateur.

**Matériel :** Bandeau en plastique, gobelet en polystyrène choc et cuir souple en PVC.

**Stockage:**

1. Lorsqu'il n'est pas utilisé, il est recommandé de stocker le casque antibruit dans un poly-sac propre et sec.
2. Pour les modèles équipés de bandeau en cuir PVC, il n'est pas autorisé de stocker les produits dans la température supérieure à 45 °C. Les matériaux bons pour l'environnement qui utilisent du cuir PVC auront changer sa qualité par la chaleur pendant le transport et pendant le stockage prolongé.

**Wichtig – sorgfältig lesen. Für spätere Verwendung aufbewahren.**

**Anwendung:**

Dieser Lärmschutzkopfhörer für Kinder bietet bei ordnungsgemäßigem Einsatz und sachgerechter Pflege einen hervorragenden Schutz vor hochfrequentem Lärm, z. B. von dynamischen Maschinen wie sie in Werkstätten zu finden sind, von Motorsägen usw.

**Anforderungen:**

Dieser Hörschutz erfüllt die Standards der EG-Richtlinie 89/686/EEC Anhang II der Europäischen Norm EN 352-1:2002 „Gehörschützer - Allgemeine Anforderungen - Teil 1: Kapselgehörschützer“.

**CE-genehmigt:**

Die CE-Kennzeichnung wurde von folgender benannten Stelle ausgestellt:  
0501 (CRITT SPORT LOISIRS)



### **Verwendung: (Kapselgehörschützer)**

1. Ziehen Sie die Kapseln auseinander und platzieren Sie den Kopfbügel auf dem Kopf.
2. Platzieren Sie die Kapseln auf Ihren Ohren. Stellen Sie den Sitz der Kapseln ein, indem Sie sie nach oben schieben oder nach unten ziehen. Der Bügel liegt dabei auf dem Kopf auf und gibt dem Gehörschützer halt.
3. Versichern Sie sich, dass die Auflagepolster die Ohren rundherum gut abdichten, um das Gehör effizient vor Lärm zu schützen.

### **Achtung:**

1. Kapselgehörschützer gemäß EN 352-1 haben die Größe „klein“ (S), „mittel“ (M) oder „groß“ (L). Für die Mehrzahl der Nutzer ist die Größe „mittel“ geeignet. Wenn die Größe „mittel“ nicht passt, gibt es als Ausweichgrößen die Größen „klein“ und „groß“.  
▪ 756087, 756088, 75089: S
2. Der Lärmschutzkopfhörer für Kinder sollte regelmäßig auf Beschädigungen überprüft werden. Setzen Sie den Gehörschützer auf, bevor Sie dem Lärm ausgesetzt sind und tragen Sie diesen die gesamte Zeit, während der Lärm andauert. Dieser Gehörschützer bietet nur ausreichend Schutz, wenn Sie diese Empfehlungen befolgen.
3. Der Lärmschutzkopfhörer für Kinder kann durch bestimmte chemische Substanzen beschädigt werden. Weitere Informationen erhalten Sie beim Hersteller.
4. Die Gehörkapseln, insbesondere die Auflagepolster, können sich bei der Verwendung abnutzen und sollten deshalb regelmäßig auf Beschädigungen, wie z. B. Risse oder Undichtheit untersucht werden. Wechseln Sie den Gehörschützer nach 2 - 3 Jahren normaler Nutzung aus, bzw. früher, wenn dieser Beschädigungen aufweist.
5. Die Verwendung von Hygieneüberzügen kann die akustische Leistung der Gehörschützers beeinträchtigen.
6. Der Lärmschutzkopfhörer für Kinder sollte in lauten Umgebungen dauerhaft getragen werden.
7. Der Gehörschützer bietet keinen ausreichenden Schutz, wenn er nicht richtig passt und wenn er nicht regelmäßig auf Schäden geprüft wird.
8. Werden die Empfehlungen in der Anleitung nicht befolgt, wird der Schutzeffekt des Produkts bedeutend eingeschränkt.
9. Stellen Sie sicher, dass der Lärmschutzkopfhörer für Kinder nach den Vorgaben des Herstellers angepasst und instand gehalten wird.

**Ersatz:**

Der gesamte Gehörschützer sollte alle 2 - 3 Jahre ausgetauscht werden, damit ein ausreichender Schutz gewährleistet ist. Es gibt keine austauschbaren Teile. Versuchen Sie nicht Teile selbst auszuwechseln. Dadurch können die Schutzfunktionen beeinträchtigt oder der gesamte Gehörschützer beschädigt werden. Wenn Sie einen Gehörschutz bestellen möchten, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

**Dämpfungswerte:**

# 756087, # 756088, # 756089

SNR: 24 dB (H: 29 dB M: 21 dB L: 13 dB)

Frequenz (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Durchschnittliche Dämpfung (dB)	13.9	11.8	13.9	24.0	30.9	32.3	36.5	36.8
Standardabweichung (dB)	6.8	4.5	3.8	3.1	4.4	4.4	4.2	7.0
APV (dB)	7.1	7.3	10.2	20.9	26.6	27.9	32.2	29.8

**Gewicht:**

ca. 195 g

**Reinigung:**

Reinigen Sie den Lärmschutzkopfhörer für Kinder mit warmem Seifenwasser. Verwenden Sie zum Reinigen keine organischen Lösungsmittel oder Alkohol.

**Desinfizierung:**

1. Je nach Intensität der Nutzung sollte der Lärmschutzkopfhörer für Kinder alle 3 Monate desinfiziert werden.
2. Dabei sollten alle Teile des Gehörschutzes desinfiziert werden, die in Kontakt mit dem Benutzer kommen. Verwenden Sie zum Desinfizieren ein für Kunststoff geeignetes und für den Benutzer unschädliches Mittel.

**Material:**

Kunststoff (Kopfbügel), ABS/HIPS (Gehörkapsel) und weiches PVC-Kunstleder.

**Lagerung:**

1. Wenn der Gehörschützer nicht genutzt wird, sollte er in einem sauberen, trockenen Kunststoffbeutel aufbewahrt werden.
2. Bei Modellen mit Kunstleder sollte die Aufbewahrungstemperatur nicht über 45 °C liegen. Das für das Kunstleder verwendete umweltfreundliche Material kann sich bei hohen Temperaturen – sowohl bei der Aufbewahrung als auch bei der Nutzung – über die Zeit qualitativ verändern.